

ÉPREUVE MUTUALISÉE AVEC E3A-POLYTECH

ÉPREUVE COMMUNE - FILIÈRES MP - MPI - PC - PSI - TPC - TSI

LANGUE VIVANTE B

ANGLAIS - ESPAGNOL

L'épreuve de langue vivante B est obligatoire pour Lorraine INP - EEIGM (filières MP, PC et PSI)

Durée : 1 heure

RAPPEL DES CONSIGNES

- Utiliser uniquement un stylo ou un feutre noir
 - N.B. : si un candidat croit repérer ce qui paraît être une erreur d'énoncé, il le signalera par écrit en expliquant au verso de la grille réponse les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre et poursuivra normalement son épreuve.
-

L'usage d'un dictionnaire et de machines (traductrice, calculatrice, etc.) est strictement interdit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Définition et barème

QCM en trois parties avec quatre propositions de réponse par item.

- | | | |
|------|---------------------------|-----------------------------|
| I. | Compréhension : | 12 items (10 points sur 20) |
| II. | Lexique : | 12 items (5 points sur 20) |
| III. | Compétence grammaticale : | 15 items (5 points sur 20) |

Réponse juste : + 3

Pas de réponse : 0

Réponse fausse ou réponses multiples : – 1

Instructions

Lisez le texte et répondez ensuite aux questions.

Choisissez parmi les quatre propositions de réponse (A, B, C ou D) celle qui vous paraît la mieux adaptée. Il n'y a qu'une seule réponse possible pour chaque item.

Reportez votre choix sur la feuille de réponse.

Index " alphabétique "

Anglais : pages 2 à 5

Espagnol : pages 6 à 10

ESPAÑOL

La hoja de coca forma parte de la identidad de Bolivia y su uso está muy extendido en la cultura, las tradiciones y la salud. Las autoridades buscan desde hace años que esta planta considerada sagrada por los pueblos andinos salga de la lista de estupefacientes para que el país pueda promover su industrialización.

- 5 El consumo de la hoja de coca es anterior al imperio Inca y forma parte de los hábitos de la población boliviana. Sirve para calmar el frío, el hambre, el cansancio o el llamado "mal de altura". Se toma en infusiones o en forma de "acullico" o "pijcheo" (que significa masticar). La harina de coca se disuelve en bebidas y también se usa en compresas en caso de golpes o heridas.

- 10 Las leyes bolivianas reconocen solamente dos mercados para la venta legal de la hoja de coca en el país, uno en la ciudad de La Paz y el otro en Sacaba (departamento de Cochabamba). Además, en 2013 una ley la autorizó en la medicina tradicional ancestral.

Según Sdenka Silva, una socióloga que hace más de 25 años fundó el Museo de la Coca en una zona turística en La Paz, hay mucha "desinformación" porque el mundo no sabe de la

- 15 importancia de la hoja de coca como eje cultural en los pueblos de los Andes.

Silva indica que "una abrumadora mayoría de visitantes" llega al museo con el "prejuicio" de que la hoja de coca es cocaína y se resiste a probar algún alimento o producto a base de esta planta considerada sagrada. La hoja de coca y la cocaína son como "la uva y el vino", "nadie se va a volver alcohólico por comer uvas", enfatiza.

- 20 Masticar la hoja de coca en Bolivia, "para buena parte de la población es como tomar té o café", como un "estimulante ligero de consumo social", dice la antropóloga británica-boliviana Alison Spedding, quien llegó a Bolivia hace varias décadas y es una productora de coca sindicalizada.

- 25 Es común ver en ciudades, mercados o carreteras la venta de bolsas verdes de media o una libra con hojas de coca que cualquier ciudadano puede comprar a un costo de menos de un dólar.

- La comerciante Maritza Mamani, quien protege con una tela húmeda un gran bulto de hojas de coca que vende en un pequeño puesto en la ciudad de La Paz, cuenta que sus clientes son "de todo tipo", como albañiles, transportistas e incluso banqueros. Esta comerciante, además, destaca las propiedades de la hoja de coca porque según dice, "es rica en vitaminas, minerales y tiene más calcio que la leche".
- 30

- La hoja de coca tiene un lugar central en los ritos andinos, principalmente en los relacionados con la "Pachamama" (la Madre Tierra), para pedir prosperidad. Esos ritos se caracterizan por la presencia de una mesa en la que se colocan trozos de leña, con ofrendas de formas coloridas además de fetos de llama, para luego echarles alcohol o vino dulce y prenderles fuego.
- 35

- Además, "la hoja de coca sirve para comunicarnos con nuestros ancestros (...), cuando una persona está enferma, gracias a la coca sabemos si se va a recuperar o no (...). "No importa si crees o no, la coca lo dice", explica Verónica, una "amauta" o sabia de la comunidad aimara, los únicos autorizados para realizar estos rituales.
- 40

El Estado boliviano ha buscado durante varios años la despenalización de la hoja de coca para reivindicar su uso tradicional y poder industrializar este producto a nivel internacional.

- Bolivia se retiró en 2012 de la Convención Única sobre Estupefacientes y regresó un año después con una reserva para permitir el masticado dentro de su territorio, razón por la que el 11 de enero de cada año se conmemora el Día Nacional del "acullico" tradicional, que consiste en acumular una buena cantidad de hojas de coca en una de las mejillas combinada con bicarbonato y lejía, aunque se ha hecho popular la forma "machucada", a golpe de martillo, que se mezcla con algún edulcorante o saborizante.
- Entre anuncios para industrializar la producción de la hoja de coca y su exportación, el Gobierno del presidente Morales extendió en 2017 la superficie de los cultivos legales de la planta de 12.000 a 22.000 hectáreas.
- Sin embargo, es verdad que una parte de la producción de esta planta se desvía al narcotráfico.
- Nuevamente Bolivia ha emprendido su campaña para que la hoja de coca salga de la lista de estupefacientes y ha pedido a la Organización Mundial de la Salud (OMS) una "revisión crítica" de sus propiedades medicinales.
- Acerca del estigma a la hoja de coca se recuerda una anécdota en la clasificatoria al Mundial de Fútbol de EE.UU. de 1994, cuando los jugadores Miguel Ángel Rimba de Bolivia y el arqueólogo Zetti de Brasil fueron sancionados al encontrarse trazas de cocaína en un control antidopaje, pero luego se estableció que habían bebido una infusión de coca por lo que la FIFA levantó el castigo.

Agencia EFE, 18 de marzo de 2023

I. COMPRÉHENSION

Choisissez la réponse qui vous paraît la plus adéquate en fonction du sens du texte.

- | | |
|--|--|
| <p>1. (líneas 1-4) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es VERDADERA?
El gobierno boliviano lleva tiempo...</p> <p>(A) luchando contra la criminalización de la hoja de coca.</p> <p>(B) luchando contra la industrialización de la producción de la hoja de coca.</p> <p>(C) tratando de reducir el consumo de la hoja de coca por los pueblos andinos.</p> <p>(D) tratando de luchar contra la sacralización de la hoja de coca.</p> | <p>3. (líneas 10-12) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es VERDADERA?
El comercio de la hoja de coca en Bolivia...</p> <p>(A) es ilegal salvo en determinados lugares.</p> <p>(B) es legal en la mayor parte del país.</p> <p>(C) es legal tan solo con fines médicos.</p> <p>(D) fue legalizado tan solo en 2013.</p> |
| <p>2. (líneas 5-9) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es FALSA?
En Bolivia, los consumidores de hoja de coca la usan...</p> <p>(A) como estimulante.</p> <p>(B) como remedio para ciertos problemas de salud.</p> <p>(C) para sobrellevar mejor ciertas sensaciones físicas.</p> <p>(D) para relajarse.</p> | <p>4. (líneas 13-15) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es FALSA?
En el museo de la coca de La Paz...</p> <p>(A) desafortunadamente, no se transmite información fiable a los turistas que lo visitan.</p> <p>(B) se pretende cambiar la imagen de la hoja de coca.</p> <p>(C) se recalca la función central que la hoja de coca ocupa en las tradiciones culturales andinas.</p> <p>(D) se lucha contra la desinformación sobre el cultivo y el uso tradicionales de la hoja de coca.</p> |

5. (líneas 16-19) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es FALSA?
La mayor parte de los visitantes que llegan al museo de la coca...
- (A) tienen ya una opinión clara sobre la hoja de coca.
(B) se muestran deseosos de consumir hojas de coca bajo forma de producto alimentario.
(C) desconocen las verdaderas propiedades de la hoja de coca.
(D) no son conscientes del papel determinante que la hoja de coca ocupa en las culturas andinas.
6. (líneas 20-23) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es VERDADERA?
Los numerosos bolivianos que mastican hojas de coca lo hacen ...
- (A) porque se trata a la vez de una costumbre y de un acto social.
(B) para acostumbrarse a los estimulantes.
(C) para ser más sociables y comunicativos.
(D) para estimular su consumo.
7. (líneas 27-31) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es VERDADERA?
Los consumidores de hoja de coca ...
- (A) son más bien de clase alta.
(B) son más bien de clase baja.
(C) son más bien de clase media.
(D) pueden ser de cualquier clase social.
8. (líneas 32-36) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es VERDADERA?
En las ofrendas hechas a la Pachamama, las hojas de coca...
- (A) desempeñan un papel central.
(B) son mezcladas con alcohol para ser bebidas.
(C) son presentadas encima de una mesa junto con armas.
(D) son coloreadas y ofrecidas a fetos de llama.
9. (líneas 37-40) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es FALSA?
La hoja de coca también sirve...
- (A) para saber si un enfermo va a curarse o no.
(B) para entrar en contacto con los antepasados.
(C) durante ceremonias rituales.
(D) para curar cualquier enfermedad.
10. (líneas 43-48) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es VERDADERA?
Bolivia, un año después de haber abandonado la Convención Única sobre Estupefacientes...
- (A) volvió a incorporarse a este organismo, aunque tras haber impuesto ciertas condiciones.
(B) volvió a prohibir el consumo de hoja de coca en su territorio.
(C) prohibió el consumo de hoja de coca excepto bajo la forma de "acullico".
(D) permitió el consumo de hoja de coca excepto el día nacional del "acullico" tradicional.
11. (líneas 49-51) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es VERDADERA?
Durante la presidencia de Evo Morales...
- (A) se amplió el cultivo legal de la hoja de coca.
(B) se redujo el cultivo legal de la hoja de coca.
(C) se prohibió el cultivo legal de la hoja de coca.
(D) se mantuvo tal cual el cultivo legal de la hoja de coca.
12. (líneas 57-61) ¿Cuál de las siguientes afirmaciones es FALSA?
En la clasificatoria al mundial de fútbol de EE.UU. de 1994, dos jugadores...
- (A) no pudieron participar por haber consumido cocaína.
(B) fueron injustamente acusados de haber consumido cocaína.
(C) fueron acusados de haber consumido cocaína, lo cual no había sido el caso.
(D) fueron acusados de haber consumido cocaína, pero se pudo demostrar que no había sido así.

II. LEXIQUE

Choisissez la réponse qui vous paraît la plus appropriée en fonction du contexte.

13. mal de altura (líneas 6-7)

- (A) mal de montaña
(B) mal de colina
(C) mal de cumbre
(D) mal de cerro

14. se disuelve (línea 8)

- (A) se añade
(B) se echa
(C) se diluye
(D) se agrega

15. abrumadora (línea 16)

- (A) escasa
(B) relativa
(C) pequeña
(D) enorme

16. probar (línea 17)

- (A) intentar
(B) demostrar
(C) tomar
(D) ensayar

- | | |
|---|--|
| <p>17. <u>puesto</u> (línea 28)</p> <p>(A) local comercial
(B) trato comercial
(C) casa de cambio
(D) oficina</p> <p>18. <u>destaca</u> (línea 30)</p> <p>(A) describe
(B) explica
(C) pone de relieve
(D) caracteriza</p> <p>19. <u>sabia</u> (línea 39)</p> <p>(A) mujer más anciana de la comunidad
(B) alcaldesa del pueblo
(C) jefa de la aldea
(D) mujer experimentada en la realización de rituales</p> <p>20. <u>martillo</u> (línea 48)</p> <p>(A) herramienta
(B) utensilio de cocina
(C) tenedor
(D) aparato</p> | <p>21. <u>se mezcla</u> (línea 48)</p> <p>(A) se depura
(B) se agita
(C) se junta
(D) se aísla</p> <p>22. <u>se desvía</u> (línea 52)</p> <p>(A) se rodea
(B) se limita
(C) se distrae
(D) se va</p> <p>23. <u>ha emprendido</u> (línea 54)</p> <p>(A) ha ocultado
(B) ha seguido
(C) ha logrado
(D) ha empezado</p> <p>24. <u>el castigo</u> (línea 61)</p> <p>(A) el testimonio
(B) la decisión
(C) la sanción
(D) el sueldo</p> |
|---|--|

III. COMPÉTENCE GRAMMATICALE

Choisissez la réponse adéquate.

- | | |
|--|---|
| <p>25. - Y las hojas de coca ¿dónde están?
- he dado a tu hermano.</p> <p>(A) Las le
(B) Se las
(C) Le las
(D) Las se</p> <p>26. Evo Morales encontrar una solución.</p> <p>(A) lleva años intentando
(B) lleva años a intentar de
(C) desde años está intentando
(D) desde hace años intentando de</p> <p>27. En el altiplano andino, habitantes son mayoritariamente indígenas, se consume la hoja de coca desde el periodo pre-incaico.</p> <p>(A) cuyos
(B) cuyos los
(C) cuales
(D) de los cuales</p> <p>28. Los campesinos cocaleros cultivan la hoja de coca como si un producto agrícola más.</p> <p>(A) sea
(B) era
(C) fuera
(D) sería</p> | <p>29. Según Maritsa Mamani, la hoja de coca, no solo no es una droga está llena de virtudes.</p> <p>(A) sino
(B) sino que
(C) a cambio
(D) a lo contrario</p> <p>30. En el 2012, Bolivia y los demás miembros de la Convención Única sobre Estupefacientes una discusión larga y complicada.</p> <p>(A) tuvieron
(B) han tenido
(C) tenían
(D) tendrían</p> <p>31. No se trata de una cuestión de clase social. La hoja de coca es comprada por los ricos ... por los pobres.</p> <p>(A) tanto / que
(B) tanto / como
(C) tan / que
(D) tan / como</p> |
|--|---|

32. Evo Morales le pide a su vicepresidente del porcentaje de hoja de coca que va para el narcotráfico.
(A) de le informar
(B) de informarle
(C) que le informe
(D) de le informe
33. ¡Ojalá la hoja de coca reconocida como patrimonio cultural andino!
(A) es
(B) sería
(C) sea
(D) será
34. en 1994 cuando, durante la clasificatoria para el mundial de fútbol, cocaína en un control antidopaje.
(A) Fue / se detectaba
(B) Fue / se detectó
(C) Es / se ha detectado
(D) Era / se había detectado
35. Bolivia permite hoja de coca dentro de su territorio.
(A) que se mastique
(B) que se mastica
(C) de masticar
(D) de se mastique
36. Sdenka Silva a favor de la despenalización desde que fundó el Museo de la coca.
(A) no ha dejado luchado
(B) no ha dejado a luchar
(C) no ha dejado luchando
(D) no ha dejado de luchar
37. A vosotros, ¿ visitar el museo de la coca?
(A) les ha gustado
(B) vos ha gustado
(C) os ha gustado
(D) os han gustado
38. ¿Quieres de beber?
(A) algo
(B) alguien
(C) algún
(D) alguno
39. Tenía mucha prisa, cogí un taxi.
(A) es para que
(B) está por eso que
(C) así como
(D) así que

FIN